乘搭汎美航空公司噴射機
是赴香港最速航線

本年十二月一號起，汎美實行由西岸至遠東經濟座位票價，較旅客座位，廉價百份之十四，例如由西岸至香港單程 $500 來回 $900 不收噴射机附加費。

汎美唯一大圓圈航線橫渡太平洋，係自加省至遠東最速及最短之航線，
汎美原有之中太平洋航線，由羅省、三藩市、舍路、砵崙經檀島飛遠東。
汎美豪華洲際噴射機，係全球最大最快及最舒適之美製客機遠非普通螺旋槳驅機可比，飛機師富有經驗，且班期衆多，膳食精美，華籍空中小姐服務週到，譽滿全球，誠全球最富有經驗之航空公司、

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註冊商標★

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

塞外呼拉鞭全四冊翠文樓一元四
雪山神女傳全三冊 雷子著 一元
刀下情仇全七冊高天亮二元四五
寶劍騰龍錄全三冊馬永生著一元
金背鬼頭刀全五冊馬雲著 式元
赤狐屠龍 全三冊 許靖著 一元
扭計森初戰殺人王白雲洲六毛五
扭計森再戰殺人王 全上 六毛五
扭計森三戰殺人王 全上 六毛五
漢英對照浮生六記 尤復著 一元
中國文學欣賞與隅傳庚生著九毛
現代青年算術講話羅新一元三五
中學怎樣學習算術李鳴編 九毛
怎樣說讀寫演講和朗誦林慧五毛
精庄四用成語辭典謝敏著一元六
與青年談修養 江楓著 四毛
高中化學總複習綱要葉子健元一
植物學大綱精庄嵇聯晉著 五元
中國現代短篇小說選童汝二元五

雲高華
華新書局
現代政治人物述評 一元
沈雲龍著

蘇珊黃的世界
嚴俊洪譯台灣版 一元二

迷城情俠全五冊雄風 一元七五
娜泰麗 白駒著 一元三
戰亂情迷 俊人著 一元一
永恒的迷夢小說散文勾影六毛五
一個少女的秘密 曼青著 四毛五
孫子兵法 賈景德著 九毛五
孫子十三篇 二毛五
津津有味譚全十二冊存七四元八
粵語指南 丸人學唐武寅英才元八
中西藝術美術字 王子均 九毛
中英美術字手冊伍健文 六毛
人海孤鴻 歐陽天著 八毫五
世界著名歌曲選黃晉三冊二元五
漢英對照 家 巴金著 二元七
深閨怨 魔鬼門徒 俊人每 七毛五
苦吻 歐陽天著 一元一
諸葛孔明全集精庄本 壹元八
汪政權的開場與收場 朱子家著 各壹元式五

兒子無知亂取貨物 累母親上警衙審問

本報訊。昨星期六午間。有一華婦在活活公司。被該店便衣女警探。發覺有偷竊行動。當場被拘。交市警員處置。因言語不通。市警找傳話員。方悉自認名娓妣。來加僅七個月。并謂被指控偷竊物件。乃其兒子無知。擅自亂取。放落趁市紙袋內。後警員偕婦。到其派亞街住宅。見有兒女六人。因并有三個月小孩。故未將她拘捕。惟留傳票。今晨到衙候審。查被控偷竊物件。乃屬兒童玩具。與罐頭食品。約值九元。

交彊學校函謝僑領 黃李林等翁捐善欵

雲訊。雲埠交彊學校。近來先後收到黃昭立翁。爲其次公子華璋君 與劉穗秋先生令嫒蕙娟小姐結婚。節約筵席捐助該校經費叁十元 黃漢魂翁。令千金麗匀小姐于歸良辰。捐助經費叁十元。李日如翁 哲嗣亮輝君喜。麟兒。捐助經費叁十元。又林舉壯翁 爲其令郎宏廸君與譚惠鶯小姐結婚。捐助經費十元。該校收到該欵後。除將各翁芳名懸於校務處以資表揚外。經已檢同收據。分別函復各人。並伸謝忱。以上各翁均富而好禮。樂善爲懷。重視庠序之教。殷殷助成學子 喜事澤及人羣。積德家有餘慶。高風義舉。可爲世人風範也。

外交專員黃文甫報告 雲市府決心劃平墓區

△籲請總會館出全僑會
△邀請總領事出席指導

雲埠全加中華總會館。昨接外交專員兼永遠顧問黃文甫出席指導 召開之市長諮詢委員會議報告書。略謂市長柯斯比梨。於本月九日下午十一時。在其辦公室召集出席之委員八人。開首次會議。商討振興改建事宜。蒞會者。除市長。市長秘書婁梨。市參事卢路愼。設計王任方泉外。則有市民團結會椒嘉。奧斯卓夫人。意僑代表卡羅。史祖佛小學校長巴士。獅子會吳鼎南。洪門王華進。實業家梁春廣。及黃文甫八位委員。傍聽則有中華聖公會史筆神父。會議秩序有：(一)市長宣佈召集意旨。(二)方泉主任及市參事卢路愼解。市府二十年改建計劃。(三)委員等欲知其任務。工作。時期久暫。等問題。並表示倘有疑問。尤盼研求。尋根究底。清楚明白。方能有良好結果。市長。卢路愼。方泉。等立即答覆。但解釋十分含糊 一說謂八人委員會任務。係選擇永遠委員會。負責向雲埠東區業主及居民解釋市府改建計劃及有關問題。使人民不生悞會 又一說則謂委員會於間有數年。至東區改建完竣後。方能解散。在黃文甫本人推測。此委員會之工作。係爲市當局之傳聲筒。將當局意思轉達居民。」未完」

域埠中華會館通告

雲埠中華會館啓事：查農曆新年降臨。吾僑居海外。習俗相沿。每於家慶之餘。多喜燃放爆竹。以助餘興。本館特向市警局商准。給予由本月十四日(農曆除夕)至十五日(農曆年初一日)兩天特許僑胞兩戶在華區燃放爆竹助慶。合登通告仰各週知此佈。民國五十年二月十二日

点城警世鐘劇社 選出新職員訊

點城訊。本埠警世鐘劇社職員一期屆滿。於一月廿五日。舉行選舉職員。結果 選出社長馬景康。副社長朱子峰。監督馬立民。副胡啓明。文書主任馬國任 副黃嗣虹。財政主任朱由基。副朱進湛。交際主任馬炳輝(年青者)。副甄炳沾。音樂主任鄭文强、副馬舜。劇務陳瓊瑛。胡啓明。編劇周榮璋。馬國任。場務周傑 陳威 服飾黃禮平。鄭佳强 庶務馬恒孚。余福和。音樂組員黃志揚。余國。朱子峰。馬立民。馬炳輝。周傑。黃國任。馬舜、馬景康。戲劇組員林景生。陳威。馬英楫。周榮璋。陳少鑾。黃蓉芳。黃禮平。余煥。廖盤郁。黃家强等。查以上諸君。熱心社務。樂善好施 揭曉後。咸慶得人。

林善滢叠翁親宴友

△並捐助學校團體慈善經費

雲訊。本埠僑商林善滢之次子蔭棠。與曾廣留先生之女秉瑤小姐。於昨十一日星期六。下午三時半。假座華人嘉音教會舉行結婚禮。行禮如儀。由侯牧師證婚。伴郎林蔭亭。伴娘陳萱薇與新夫婦等次第式入禮堂。親友招待嘉賓觀禮。秩序井然。叠翁以親戚紛紛致送禮物道賀 爲酬謝各人之盛情起見。於同日下午六時。在喜臨門酒家設筵歡宴。屆時各男女嘉賓。翩翩蒞止。至爲熱烈。席間由徐伯倫司儀。首由林蔭有代表主家宣佈設筵旨趣。並報告叠翁喜慶不忘慈善教育。捐助僑團。僑校。醫院經費。每廿元。分別交與華僑公立學校林 青。文彊學校黃愼余。大公義學林洪公。中華總會館林西屏。林西河堂九牧公所林佐然。並函寄捐欵與卑詩省防癆會。聖約瑟醫院等。由佐然牧師致詞祝賀 吉辭作語。善頌善禱。殿後山新郎蔭棠答謝。旋即開懷暢飲。談笑風生 酒至數巡。叠翁率新郎等輪席敬酒。新娘奉敬茶奉檳。禮儀一至。華酒嘉肴。大快朵頤。賓主至於歡洽。直飲至八時撤席。

馬華新叔父仙逝訊

西埔碌訊 此間洪門叔父馬華新翁。歷任民治黨主委與助政凡十數年。暨華僑公會值理主席亦十數餘年。任勞任怨。對於社會慈善公益。無一不樂助。近因年老。體。暨所侵。兼舊疾復發。昨八時入醫院診治。無奈藥石不靈。至十時逝世。享壽七十五歲。家人遠居祖國。不克親視含殮。遺囑交仲堂任錫相辦理喪事。擇定十三號出殯歸土。安葬華人墳場云。

雲埠洪門黨社 團年酒會啓事

時來春節。仍欣獻羔之辰。公宴團年。儘慶迓寅之會。樽浮蟻綠。共圖餞歲歡杯。燭卷花紅。今冀迎祥勝事。本黨社爲此。定於本月十四除夕九時。在大禮堂舉行鷄尾酒會。至盼我洪門黨社男女同志。屆即踴躍蒞會。藉聯情誼。而申慶祝。無任企盼之至。

雲埠民治黨支部 同啓
達權社支部 同啓
中華民國五十年二月十三日

域埠民治黨鳴謝經費

由壹九六〇年吉月至十二月芳名列下

岑 坤 蔡元隆 陳維德 書丞亞
雷善初 關邦健 每五元
周福新 趙鴻欣 每三元
許 倫 李 芳 方 祥 胡華錫
黃鴻新 陳文彬 周玉生 李伯明
張培斌 簡國安 岑柏深 鄭松煦
馬少柏 李初 每式元五
周文煥 黃 甫 黃社麟 馬松安
袁一山 方 祥 岑崇樂 周瑞燁
林福稠 鄭霖炳 張木生 龔自强
鍾式元 伍耀煌 崔社旋 謝 池
黃星才 關國寧 張有信 趙偉常 鄭炎滋
每壹元五
林文合 林焯 每壹元
鄭思梅十元

◎雲埠洪門黨社 團年酒會啓事

時來春節。仍欣獻羔之辰。公宴團年。儘慶迓寅之會。樽浮蟻綠。共圖餞歲歡杯。燭卷花紅。今冀迎祥勝事。本黨社爲此。定於本月十四除夕九時。在大禮堂舉行鷄尾酒會。至盼我洪門黨社男女同志。屆即踴躍蒞會。藉聯情誼。而申慶祝。無任企盼之至。

雲埠民治黨支部 同啓
達權社支部 同啓

大組聯房連平房出租

位於片打東街式壹式零號。包電火煤氣煖氣。月租六十五元。電話 FA 5-7954 洽商。

○求賤價而沽之

沙省約頓埠保市頓殖館出賣。生意好。地位好。架生好。樓宇好。惟人力不好。故此割愛。愛好諸君。請來面議函商均隨尊便。

B.J.s.on Cafe, Yorkton, Sask.

△陳懷春鳴謝啓事

啓者：妹日前遵醫師之命入聖約瑟醫院調理。在院期間。蒙 民治黨達權社代表暨男女親朋戚友常到慰問。并惠賜鮮花生菓。高誼隆情。銘感五中。今已出院回家休養。未克逐一登門叩謝。謹綴數言登於報章。藉伸謝悃。並祝列位康健

全層樓。寫字樓召租

位於片打街東壹壹六號。(即民治黨舊上樓下)。全層最近改造一新。空氣充足。又式樣寫字樓房間一個。有意租賃者。請到本報與簡國安洽商。

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

街角堅固木樓。地下舖。樓上三間睡房。客廳。大廚房。有熱白。六十九尺濶敞。柔雅清楚。現租一萬八千五。現欵二千。全新十組華貴中文樓。鬧區幽雅。時常住滿。十分鐘到埠。平租。每組七十九至八十元。另加屋主自用三個房。每年入息一萬餘個銀六萬五千元。

近埠磚樓。全上庫自動油爐。有廿二組聯房。十二個散房。連傢俬。每月入息十餘元。皮費輕。價銀十萬五十元。

東七街大屋一間。六個睡房。兩廳。只大廚廳及廚房。全土庫。自動油爐。即可入伙。柔雅清楚。價壹萬壹千元。有餘期。

辦事處 MU3-7451
住宅 AL 3-2184
簡林逸娟啓

鳳城美点權威

擂台高搭演員軍
豉汁排骨燒賣 正宗潮州甜芋
脆皮咸水角 脆皮油滋仔
發財燒賣 灌湯飽
網油三星卷 網油燒賣
介影飽 臘腸飽 紙包鷄
椰絲飽 蔴蓉飽 上海皇后卷
網油荔芋扎 杭仁甜芋飽
香酥卷 家鄉出糍
簽語餅發行
華區優秀聯歡總滙
埠雲 秘詩賚路蔡根遂立正

61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C.
電話：MU 1-3953

簡氏事務所保險經紀

告僑居加國，發展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井，

★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俬，首飾，偷盜，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付充。手續簡便。
★代理加拿大公共人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是爲僑胞謀幸福。以最低之本錢。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。天有不測之風雲。人有憂時之禍福。僑胞們請早預備。

請電話：MU 3-1724 簡建平簡建業。當竭誠代辦理一切。
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

本事務所專售各種保險

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
隨時電話 MU. 3-8936 地址 一〇四東片打街

SUCCESS REALTY LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

△介紹近埠新屋 舊屋換新亦可

新屋六個房。全土庫。近華人居住。不怕拆。實在難得。僑胞購新居。勿錯過此時。現值一萬四千九百元。
△名貴新磚屋。新建完竣。六個房。逾一千三百方尺。設計新穎。陽台車房齊備。材料一乘。上庫墻壁。用加料鋼骨水泥。厚達十寸。牆下磚上六寸。美觀穩固。價一萬九千九百元。先交六千元。
用舊屋換新亦可。
△六年新屋。近九街。兩睡房。客廳全鋪地毯。高爽土庫。自動暖氣熱水。双車房。取值一萬壹千五百元。
△廉價住家屋。近學校巴士商店。即想地位。土庫高墻。自動熱水暖氣。開價九千七百元。請速電。(問伍澤濂)

實事實業燕梳公司 伍澤濂事務所
事務所：MU 2-5284 住宅：伍澤濂 RE 3-5743